



QK2217586

双月刊

外國語言文學

Foreign Language and
Literature Studies

福建师范大学 主办

ISSN 1672-4720



9 771672 472228

1

2022

第39卷 第1期

外國語言文學

第 39 卷 第 1 期 2022 年 2 月

目 录

语言研究

- 论元结构/及物性转换、动能传递/原型度与致使-移动构式研究···马志刚 李浩杰 (3)
论英语复合词词性类型及其认知动因与功能·····林有苗 (22)
网络聊天英语的博弈论解读
——以 Messenger 聊天为例·····缪素琴 祝尔悦 (36)

文学研究

- 张爱玲小说在英语世界的经典化过程·····李广荣 (50)
“移动的靶子”：英美戈尔丁研究六十年概观及启示·····杜 飞 (61)
作为异托邦的浪漫矿山
——试论 E.T.A.霍夫曼《法伦矿山》中的空间结构·····黄子娟 (75)

翻译研究

- “课程思政”的诠释与英译探析
——基于 50 篇核心期刊的语料研究·····席 蕊 (84)
批评 借鉴 融通
——张柏然的西方译论观探究·····韩江洪 王 娅 (96)
20 世纪以来中国文学英译的译者合作模式嬗变及思考·····王 昱 范武邱 (108)

书刊评介

- 《非典型重叠》评介·····董延彪 (118)
叙事学研究的新动向
——《可能世界理论与当代叙事学》述评·····宋 杰 (126)

其 他

- 2021 年本刊 2 篇论文被人大复印报刊资料全文转载·····(49)
会讯·····(125)
英文摘要·····(134)
学院巡礼·····封三

Foreign Language and Literature Studies

Vol. 39, No. 1, 2022

CONTENTS

Articles

Argument structure/transitivity alternation, kinesic transmission/prototypicality and cause-motion constructions.....MA Zhigang LI Haojie (3)

Types of part of speech of English compounds and their cognitive motivations and functions..... LIN Youmiao (22)

On cyberspeak in English from the perspective of game theory: The case of Messenger chats.....MIAO Suqin ZHU Eryue (36)

The canonization of Eileen Chang's stories in the English world
.....LI Guangrong (50)

"A moving target": William Golding studies in the UK & US over the past 60 years
.....DU Fei (61)

Romanticized mine as heterotopia: The spatial structure in E. T. A. Hoffmann's *Die Bergwerke zu Falun*.....HUANG Zijuan (75)

On English Translation of the New Chinese Term *Kechengsizheng*
.....XI Rui (84)

Criticism, borrowing and integration--A study of Zhang Boran's views on western translation theories.....HAN Jianghong WANG Ya (96)

A study of the development of the translators' collaboration modes in C-E literary translation since the 20th Century.....WANG Yu FAN Wuqiu (108)

Book reviews

A review of *Non-Prototypical Reduplication*.....DONG Yanbiao (118)

New development in narrative studies: A review of *Possible Worlds Theory and Contemporary Narratology*.....SONG Jie (126)

本刊稿约

1. 本刊为语言与文学学术期刊，由福建师范大学主办，《外国语言文学》编辑部负责编辑，每年6期。
2. 本刊欢迎以下栏目（或领域）的理论性、实证性和综述性论文，尤其欢迎具有独到见解的原创性成果。除了语言学、文学、翻译、外语教学、书刊评介等栏目之外，2021年起本刊增设比较文学与海外汉学、国家社科基金成果专栏、5/10年专题综述、学术访谈或笔谈、会议综述等栏目。研究性论文篇幅应控制在9,000字以内，综述性文章应控制在8,000字以内。稿件格式要求和规范请参见《外国语言文学》稿件格式(2021年版)。
3. 本刊严格实行同行专家双向匿名审稿制度，根据匿外评审意见决定录用与否。来稿正文不得显示作者任何个人信息，以免影响稿件审理进度。
4. 本刊倡导学术创新，反对学术造假、抄袭、剽窃、一稿多投等学术不端行为。来稿文责自负，本刊编辑部对拟用稿件有修改权，不同意修改者请在来稿时声明。
5. 本刊力求高效处理稿件，投稿3个月之内若未接到修改意见或录用通知，作者可自行处理。对录用的稿件，本刊概不收取版面费、审稿费等任何费用。届时将寄送作者该刊2份。
6. 投稿方式：（1）登入本刊投稿系统：<http://www.fjwy.cbpt.cnki.net>；或（2）进入福建师范大学外国语学院网站（<http://cfl.fjnu.edu.cn>），点击中间下角“《外国语言文学》投稿”。

外国语言文学（双月刊）1984年创刊

2022年第1期

2022年2月26日 出版

主管单位：福建师范大学

主办单位：福建师范大学

编辑出版：《外国语言文学》编辑部

主 编：葛桂录

地 址：福建福州仓山上三路8号福建师范大学
外国语学院《外国语言文学》编辑部

邮 编：350007

邮发代号：34-100

国内总发行：福州市邮政局

E-mail: fjwy@fjnu.edu.cn

电 话：(0591) 83429587

印 刷：福州力人彩印有限公司

国际标准连续出版物号：ISSN 1672-4720

国内统一连续出版物号：CN 35-1266/G4

国内定价：12.00元



外国语言文学FLLS
微信公众号